

## MINISTÈRE WALLON DE L'ÉQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 92 — 2484

[C — 27408]

**30 JUILLET 1992. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon  
approuvant le barème des redevances et péages du Port autonome de Namur**

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, X, 3<sup>o</sup>;

Vu la loi spéciale de financement des Communautés et des Régions du 16 janvier 1989, notamment l'article 57, §2;

Vu la loi du 20 janvier 1978 portant création du Port autonome de Namur;

Vu l'arrêté royal du 27 novembre 1981 approuvant le barème des redevances et des péages du Port autonome de Namur;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances en date du 24 juillet 1992;

Considérant qu'il importe de permettre au Port autonome de Namur d'appliquer, au plus tôt, la disposition décidée par le conseil d'administration en matières de taxes et redevances;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le barème ci-après des redevances et des péages à percevoir par le Port autonome de Namur, est approuvé.

**1. Redevances d'occupation :****A. Concessions à terme :**

Le domaine portuaire est divisé en zones selon leur situation et leur équipement.

Zone A1 : zone de quai située en agglomération raccordée au chemin de fer 64 FB/m<sup>2</sup>.

Zone A2 : zone de quai située en agglomération non raccordée au chemin de fer 32 FB/m<sup>2</sup>.

Zone A3 : zone de quai située hors agglomération raccordée au chemin de fer 32 FB/m<sup>2</sup>.

Zone A4 : zone de quai située hors agglomération non raccordée au chemin de fer 16 FB/m<sup>2</sup>.

Zone B1 : terrain industriel situé en agglomération raccordé au chemin de fer 32 FB/m<sup>2</sup>.

Zone B2 : terrain industriel situé en agglomération non raccordé au chemin de fer 16 FB/m<sup>2</sup>.

Zone B3 : terrain industriel situé hors agglomération raccordé au chemin de fer 16 FB/m<sup>2</sup>.

Zone B4 : terrain industriel situé hors agglomération non raccordé au chemin de fer 8 FB/m<sup>2</sup>.

Ces taux sont réduits de moitié pendant la première année de la concession.

Le conseil d'administration du Port autonome de Namur fixe les différentes zones mentionnées ci-avant.

En ce qui concerne les surfaces bâties et les terrains concédés pour des implantations à caractère commercial, les redevances sont fixées par le conseil d'administration, par référence aux montants acceptés par le Comité d'Acquisition d'Immeubles pour des immeubles et biens de même nature et de situation équivalente.

Sont considérées comme commerciales, les implantations d'un ou plusieurs établissements de commerce de gros et/ou de détail pour lesquels la surface réservée à la pratique du commerce, y compris parking et autres utilités, est prépondérante, étant entendu qu'un établissement de commerce de gros et/ou de détail est un établissement servant de manière habituelle à la vente de marchandises à des consommateurs et à des utilisateurs, sans faire subir à ces marchandises d'autre traitement que les manipulations usuelles pratiquées dans le commerce.

**B. Autorisations à titre précaire :**

Le conseil d'administration fixe les conditions d'occupation en fonction de la localisation et de la situation du terrain.

**2. Péage sur tonnage :**

Dans l'étendue du domaine dont le Port autonome de Namur assure la gestion, toute opération d'embarquement, de débarquement ou de transbordement de ou en bateau donne lieu au paiement d'un péage par tonne manipulée.

Il en est de même des opérations de chargement, de déchargement ou de transbordement de ou en camions ou wagons.

**A. Concessions à terme :****a) Avec quai :**

L'usage d'un quai implique un trafic fluvial minimum de 150 t/mètre courant de quai par an comptabilisé à 1,5 FB/t soit une redevance minimale de 225 FB/mètre courant de quai par an.

Le péage sur trafic fluvial est dégressif :

de 151 à 300 t/mètre courant de quai par an : 0,75 FB/t;

au-delà de 300 t/mètre courant de quai par an : 0,375 FB/t.

**b) Sans quai :**

Le péage sur trafic fluvial est fixé uniformément à 1,5 FB/t sans minimum imposé.

**c) Avec ou sans quai :**

Le péage sur trafic par camions ou wagons est fixé uniformément à 2 FB/t.

**d) Redevance complémentaire :**

Dans tous les cas et en complément de la redevance d'occupation, il est imposé pour l'ensemble de la concession un péage global annuel correspondant à un trafic minimum de 1 t/m<sup>2</sup>; ceci signifie que si le total annuel des trafics rapporté à la superficie de la concession n'atteint pas la valeur de 1 t/m<sup>2</sup>, le déficit est compté au tarif forfaitaire de 2 FB/t.

**B** Autorisation à titre précaire :

Le trafic par camions ou par wagons est fixé à 2 FB la tonne; celui par voie d'eau à 1,5 FB la tonne.

**C** transports exceptionnels :

Pour les colis lourds et indivisibles utilisant le système Roll-on Roll-off, le péage est fixé à 200 FB la tonne.

**D** Quais publics :

Au droit des quais publics le péage est uniformément fixé à 3 FB la tonne manipulée.

**Art. 2.** Les montants des redevances et péages fixés à l'article 1er sont liés à l'indice général des prix à la production industrielle. L'indice du mois d'octobre 1990 sert de base de départ pour le calcul.

**Art. 3.** Lorsqu'une concession à terme porte sur une superficie de plus de 10 ha ou sur un tonnage de plus de 500 tonnes par mètre courant de quai par an ou encore lorsqu'elle est dotée d'une infrastructure particulière, elle est susceptible de faire l'objet de conditions spéciales définies par le conseil d'administration.

**Art. 4.** Le présent barème entre en vigueur le 1er octobre 1992.

**Art. 5.** Le présent arrêté annule et remplace l'arrêté royal du 27 novembre 1981 approuvant le barème des redevances et des péages du Port autonome de Namur.

**Art. 6.** Le Ministre des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 30 juillet 1992.

Le Président de l'Exécutif,  
chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures,  
G. SPITAEELS

Le Ministre des Travaux publics,  
J.-P. GRAFE

#### ÜBERSETZUNG

#### WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

D. 92 — 2484

[C — 27408]

#### 30. JULI 1992. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive zur Genehmigung des Tarifs der Gebühren und der Hafengebühren des Autonomen Hafens von Namur

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988, insbesondere des Artikels 6 § 1 X 3°;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und der Regionen, insbesondere des Artikels 57 § 2;

Aufgrund des Gesetzes vom 20. Januar 1978 zur Errichtung des Autonomen Hafens von Namur;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 27. November 1981 zur Genehmigung des Tarifs der Gebühren und der Hafengebühren des Autonomen Hafens von Namur;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzen vom;

In der Erwägung, daß es wichtig ist, dem Autonomen Hafen von Namur zu ermöglichen, die vom Verwaltungsrat in Sachen Abgaben und Gebühren festgelegte Bestimmung so schnell wie möglich anzuwenden;

Auf Vorschlag des Ministers der Öffentlichen Arbeiten,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

**Artikel 1.** Nachstehender Tarif der vom Autonomen Hafen von Namur zu erhebenden Gebühren und Hafengebühren wird genehmigt.

1. Benutzungsgebühren :

A. Befristete Konzessionen :

Das Gebiet wird in Zonen je nach ihrer Lage und ihren Ausrüstungen unterteilt.

Zone A1 : Kaibereich der im Stadtgebiet gelegen ist und einen Bahnanschluß hat 64 BF/m<sup>2</sup>.

Zone A2 : Kaibereich, der im Stadtgebiet gelegen ist, aber keinen Bahnanschluß hat 32 BF/m<sup>2</sup>.

Zone A3 : Kaibereich, der im Stadtgebiet gelegen ist und einen Bahnanschluß hat 32 BF/m<sup>2</sup>.

Zone A4 : Kaibereich, der im Stadtgebiet gelegen ist, aber keinen Bahnanschluß hat 16 BF/m<sup>2</sup>.

Zone B1 : Industriegelände, das im Stadtgebiet gelegen ist und einen Bahnanschluß hat 32 BF/m<sup>2</sup>.

Zone B2 : Industriegelände, das im Stadtgebiet gelegen ist, aber keinen Bahnanschluß hat 16 BF/m<sup>2</sup>.

Zone B3 : Industriegelände, das außerhalb des Stadtgebiets gelegen ist und einen Bahnanschluß hat 16 BF/m<sup>2</sup>.

Zone B4 : Industriegelände, das außerhalb des Stadtgebiets gelegen ist, aber keinen Bahnanschluß hat 8 BF/m<sup>2</sup>.

Diese Sätze werden während des ersten Konzessionsjahres um die Hälfte verringert.

Der Verwaltungsrat des Autonomen Hafens von Namur bestimmt die verschiedenen obenerwähnten Zonen.

Was die bebauten Flächen und die für handelsähnliche Niederlassungen vergebenen Gelände betrifft, werden die Gebühren vom Verwaltungsrat entsprechend den Beträgen festgelegt, die das Gebäudeerwerbskomitee für Gebäude gleicher Art und mit gleicher Lage angenommen hat.

Die folgenden Niederlassungen sind als handelsähnlich zu betrachten : die Niederlassungen eines oder mehrerer Groß- oder Einzelhandelsbetriebe, wofür die für das händliche Betreiben zusammen mit Parkplätzen und anderen Nebenanlagen bestimmte Fläche ausschlaggebend ist, wobei als vereinbart gilt, daß ein Groß- oder Einzelhandelsbetrieb ein Betrieb ist, der im allgemeinen für den Weiterverkauf von Gütern an Verbrauchern oder Benutzern bestimmt ist, mit als einzige Verarbeitung die handelsübliche Behandlung.

**B. Widerrufliche Genehmigungen :**

Der Verwaltungsrat bestimmt die Benutzungsbedingungen je nach Standort und Lage des Geländes.

**2. Hafengebühr je nach Gütermenge :**

Im Bereich des Gebietes, das vom Autonomen Hafen von Namur verwaltet wird, führt jegliches Ein-, Aus- oder Umschiffen zur Zahlung einer Hafengebühr pro ein-, aus- bzw. umgeschiffte Tonne.

Das gleiche gilt für das Beladen, Abladen oder Umladen von bzw. in Lastkraftwagen oder Waggons.

**A. Befristete Konzessionen :**

**a) Mit Kai :**

Die Benutzung eines Kais setzt einen Binnenschiffsverkehr von mindestens 150 t/laufenden Meter Kai pro Jahr, der auf 1,5 BF/Tonne berechnet wird, d. h. eine Gebühr von mindestens 225 BF/laufenden Meter Kai pro Jahr, voraus.

Die Hafengebühr für den Binnenschiffsverkehr ist degressiv :

von 151 t bis 300 t/lfd. m. Kai pro Jahr : 0,75 BF/t;

über 300 t/lfd. m. Kai pro Jahr : 0,375 BF/t.

**b) Ohne Kai :**

Die Hafengebühr für den Binnenschiffsverkehr wird ohne auferlegtes Minimum einheitlich auf 1,5 BF/t festgelegt.

**c) Mit oder ohne Kai :**

Die Hafengebühr für den Verkehr per Lastkraftwagen der Waggons wird einheitlich auf 2 BF/t festgelegt.

**d) Zusätzliche Gebühr :**

In allen Fällen und zusätzlich zu der Benutzungsgebühr wird für die Gesamtheit der Konzession eine jährliche globale Hafengebühr erhoben, die einem Verkehr von mindestens 1 t/m<sup>2</sup> entspricht; das bedeutet, daß im Falle, wo der jährliche Gesamtbetrag des Verkehrs im Verhältnis zu der Konzession nicht den Wert von 1 t/m<sup>2</sup> erreicht, das Defizit zum Pauschaltarif von 2 BF/t verbucht wird.

**B. Widerrufliche Genehmigungen :**

Der Verkehr per Lastkraftwagen oder Waggons wird auf 2 BF je Tonne festgelegt, derjenige per Wasserstraße auf 1,50 BF je Tonne.

**C. Sondertransporte :**

Für die schweren und unteilbaren Frachtgüter, für die das Roll-on Roll-off-Verfahren angewandt wird, wird die Hafengebühr auf 200 BF je Tonne festgelegt.

**D. Öffentliche Kais :**

Für die öffentlichen Kais wird die Hafengebühr einheitlich auf 3 BF pro umgeladene Tonne festgelegt.

**Art. 2.** Die Beträge der in Artikel 1 festgelegten Gebühren und Hafengebühren sind an den Gesamtindex der Erzeugerpreise industrieller Produkte gebunden. Der Index des Monats Oktober 1990 dient als Ausgangspunkt für die Berechnung.

**Art. 3.** Wenn eine befristete Konzession eine Fläche von mehr als 10 ha oder eine jährliche Gütermenge von mehr als 500 Tonnen pro laufenden Meter Kai pro Jahr betrifft oder noch wenn sie mit einer besonderen Infrastruktur versehen ist, können vom Verwaltungsrat bestimmte besondere Bedingungen für sie in Frage kommen.

**Art. 4.** Dieser Tarif tritt am 1. Oktober 1992 in Kraft.

**Art. 5.** Der vorliegende Tarif annulliert und ersetzt den Königlichen Erlaß vom 27. November 1981 zur Genehmigung des Tarifs der Gebühren und der Hafengebühren des Autonomen Hafens von Namur.

**Art. 6.** Der Minister der Öffentlichen Arbeiten wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 30. Juli 1992.

Der Vorsitzende der Exekutive,

beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den Auswärtigen Beziehungen,  
G. SPITAEELS

Der Minister der Öffentlichen Arbeiten,  
J.-P. GRAFE

## VERTALING

## WAALS MINISTERIE VOOR UITRUSTING EN VERVOER

N. 92 — 2484

[C — 27408]

**30 JULI 1992. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot goedkeuring van het barema van de vergoedingen en rechten van de Autonome Haven van Namen**

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, inzonderheid op artikel 6, § 1, X, 3°;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 tot financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op artikel 57, § 2;

Gelet op de wet van 20 januari 1978 tot oprichting van de Autonome Haven van Namen;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 november 1981 tot goedkeuring van de barema van de vergoedingen en rechten van de Autonome Haven van Namen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 24 juli 1992;

Overwegende dat de Autonome Haven van Namen in staat gesteld moet worden om de door de raad van bestuur inzake belastingen en vergoedingen genomen beslissing zo vlug mogelijk toe te passen;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken,

Besluit :

**Artikel 1.** Het hierna volgende barema van de door de Autonome Haven van Namen te heffen vergoedingen en rechten is goedgekeurd.

**1. Bezettingsrechten :****A. Concessies op termijn :**

Het havengebied is in zones ingedeeld naar gelang hun ligging en hun uitrusting.

Zone A1 : kadezone in agglomeratie gelegen met spoorwegverbinding 64 BF/m'.

Zone A2 : kadezone in agglomeratie gelegen zonder spoorwegverbinding 32 BF/m'.

Zone A3 : kadezone buiten agglomeratie gelegen met spoorwegverbinding 32 BF/m'.

Zone A4 : kadezone buiten agglomeratie gelegen zonder spoorwegverbinding 16 BF/m'.

Zone B1 : industrieterrein in agglomeratie gelegen met spoorwegverbinding 32 BF/m'.

Zone B2 : industrieterrein in agglomeratie gelegen zonder spoorwegverbinding 16 BF/m'.

Zone B3 : industrieterrein buiten agglomeratie gelegen met spoorwegverbinding 16 BF/m'.

Zone B4 : industrieterrein buiten agglomeratie gelegen zonder spoorwegverbinding 8 BF/m'.

Deze bedragen worden gedurende het eerste jaar van de concessie met de helft verminderd.

De raad van bestuur van de Autonome Haven van Namen legt voornoemde zones vast.

Wat betreft de bebouwde oppervlakten en de voor vestigingen met een commercieel karakter toegestane terreinen worden de vergoedingen door de raad van bestuur vastgesteld met verwijzingen naar de door het Aankoopcomité voor Onroerende Goederen goedgekeurde bedragen voor gebouwen en goederen van dezelfde aard en van gelijkaardige ligging.

Worden als commercieel beschouwd de vestigingen van één of meer inrichtingen van groot- en/of detailhandel waarvoor de voor de handel bestemde oppervlakte, parkeerplaatsen en andere benodigdheden inbegrepen, doorslaggevend is. Daarbij wordt aangenomen dat een vestiging van groot- en/of detailhandel een vestiging is die bestemd is voor de gebruikelijke verkoop van goederen aan verbruikers en gebruikers zonder dat die goederen onderworpen worden aan een andere behandeling dan de gebruikelijke handelsmanipulaties.

**B. Vergunningen bij wijze van gunst :**

De raad van bestuur stelt de bezettingsvoorwaarden vast al naar gelang de ligging en de toestand van het terrein.

**2. Rechten op tonnenmaat :**

Over het hele gebied waarvan de Autonome Haven van Namen het beheer waarneemt, geeft elke in-, ont- of verscheping van of bij middel van een schip aanleiding tot het betalen van een recht per verhandelde ton.

Hetzelfde geldt voor het laden, lossen of overladen van of bij middel van vrachtwagens of wagons.

**A. Concessies op termijn :****a) Met kade :**

Het gebruik van een kade veronderstelt een riviertrafiek van minimum 150 t/strekkende meter kade per jaar berekend tegen 1,5 BF/t, hetzij een minimumrecht van 225 BF/strekkende meter kade per jaar.

Het recht op de riviertrafiek is degressief :

van 151 tot 300 t/strekkende meter kade per jaar : 0,75 BF/t;

boven 300 t/strekkende meter kade per jaar : 0,375 BF/t.

**b) Zonder kade :**

Het recht op de riviertrafiek wordt eenparig vastgesteld op 1,5 BF/t zonder opgelegd minimum.

**c) Met of zonder kade :**

Het recht op het vrachtwagen- of wagonverkeer wordt eenparig vastgesteld op 2 BF/t.

**d) Bijkomende vergoeding :**

In alle gevallen, en bijkomend bij de bezettingsvergoeding, wordt voor het geheel van de concessie een globaal jaarlijks recht opgelegd die gelijk is aan een minimumtrafiek van 1 t/m'; dat betekent dat indien het jaarlijkse totaal van de trafieken met betrekking tot de oppervlakte van de concessie de waarde van 1 t/m' niet bereikt, het tekort berekend wordt tegen het vaste tarief van 2 BF/t.

**B. Vergunningen bij wijze van gunst :**

Het vrachtwagen- of wagonverkeer wordt vastgesteld op 2 BF per ton; dat per waterweg op 1,5 BF per ton.

**C. Uitzonderlijk vervoer :**

Voor de zware en ondeelbare pakken waarvoor het Roll on Roll-off-systeem gebruikt wordt, wordt het recht vastgesteld op 200 BF per ton.

**D. Openbare kaden :**

Ter hoogte van openbare kaden wordt het recht eenparig vastgesteld op 3 BF per verhandelde tol.

**Art. 2.** De bedragen van de in artikel 1 vastgestelde vergoedingen en rechten zijn gebonden aan het algemeen indexcijfer van de industriële productie. Het indexcijfer van de maand oktober 1990 dient als basis voor de berekening.

**Art. 3.** Wanneer een concessie op termijn betrekking heeft op een oppervlakte van meer dan 10 ha of op een tonnenmaat van meer dan 500 ton per strekkende meter kade per jaar of wanneer zij uitgerust is met een bijzondere infrastructuur, kan zij van door de raad van bestuur bepaalde bijzondere voorwaarden gemeten.

**Art. 4.** Dit barema treedt in werking op 1 oktober 1992.

**Art. 5.** Dit besluit vernietigt en vervangt het koninklijk besluit van 27 november 1981 tot goedkeuring van de barema's van de vergoedingen en rechten van de Autonome Haven van Namen.

**Art. 6.** De Minister van Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 30 juli 1992.

De Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,  
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,  
G. SPITAEIS

De Minister van Openbare Werken,  
J.-P. GRAFE

**ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRÊTÉS****MINISTERIE VAN JUSTITIE**

**16 SEPTEMBER 1992.** — Ministerieel besluit houdende uitsluiting van de leden van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat van het voordeel van de onderbreking van de beroepsloopbaan

De Minister van Justitie,

Gelet op het koninklijk besluit van 28 februari 1991 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan in de besturen en andere diensten van de ministeries, inzonderheid op artikel 2;

Overwegende dat de ambten uitgeoefend door de leden van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat een eigen karakter vertonen en bijzonderen hoedanigheden vergen, zodat de bepalingen van het koninklijk besluit van 28 februari 1991 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan in de besturen en andere diensten van de ministeries niet kunnen worden toegepast;

Overwegende dat de veiligheidswaarborgen die vereist worden vanwege het personeel van een inlichtingendienst, belast met het verzamelen van gevoelige en geheime inlichtingen, de aard van de taken die aan de Veiligheid van de Staat toevertrouwd zijn, de organisatie als kontinudienst, de vorming die vereist wordt vanwege het personeel en de manier van werken, het toekennen van het voordeel van de onderbreking van de beroepsloopbaan aan de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat onverenigbaar maken met de goede werking van deze dienst;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat zonder uitstel uit te sluiten van het voordeel van de onderbreking van de beroepsloopbaan teneinde de doeltreffendheid van de dienst te verzekeren,

Besluit :

**Artikel 1.** De leden van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat zijn uitgesloten van het voordeel van het koninklijk besluit van 28 februari 1991 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan in de besturen en andere diensten van de ministeries.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag van zijn ondertekening.

Brussel, 16 september 1992.

M. WATHELET

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE**

**16 SEPTEMBRE 1992.** — Arrêté ministériel excluant les membres des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat du bénéfice de l'interruption de la carrière professionnelle

Le Ministre de la Justice,

Vu l'arrêté royal du 28 février 1991 relatif à l'interruption de la carrière professionnelle dans les administrations et autres services des ministères, notamment l'article 2;

Considérant que le caractère particulier des fonctions exercées par les membres des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat et les qualités spéciales qu'elles requièrent ne permettent pas l'application des dispositions de l'arrêté royal du 28 février 1991 relatif à l'interruption de la carrière professionnelle dans les administrations et autres services des ministères;

Considérant que les garanties de sécurité exigées du personnel d'un service de renseignement chargé de la collecte d'informations sensibles et classifiées, la nature des tâches confiées à la Sûreté de l'Etat, l'organisation en service continu, la formation requise du personnel et son mode de fonctionnement, rendent incompatible avec un bon fonctionnement du service l'octroi du bénéfice de l'interruption de la carrière professionnelle aux services extérieurs de la Sûreté de l'Etat;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire, afin d'assurer l'efficacité du service, d'exclure sans délai du bénéfice de l'interruption de la carrière professionnelle les services extérieurs de la Sûreté de l'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les membres des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat sont exclus du bénéfice de l'arrêté royal du 28 février 1991 relatif à l'interruption de la carrière professionnelle dans les administrations et autres services des ministères.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 16 septembre 1992.

M. WATHELET